



Hua Han Bio-Pharmaceutical Holdings Limited

華瀚生物製藥控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號: 587)

截至二零零六年六月三十日止年度
全年業績公佈

經審核全年業績

華瀚生物製藥控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零六年六月三十日止年度(「本年度」)的經審核綜合全年業績,連同上一年度的比較數額如下:

綜合損益表

截至二零零六年六月三十日止年度

	附註	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)
收入	6	627,925	601,921
銷售成本		<u>(353,456)</u>	<u>(376,585)</u>
毛利		274,469	225,336
其他收益及利潤	6	7,974	7,967
銷售及分銷成本		(73,786)	(47,980)
行政開支		(42,835)	(50,651)
融資成本	7	(11,300)	(7,947)
攤分以下項目的虧損:			
聯營公司		-	(368)
攤銷收購聯營公司所產生的商譽		-	(100)
收購聯營公司所產生的商譽減值		-	(300)
除稅前溢利	8	154,522	125,957
稅項	9	<u>(27,135)</u>	<u>(23,404)</u>
本年度溢利		<u>127,387</u>	<u>102,553</u>

歸屬於：			
本公司權益所有者		123,146	101,427
少數股東權益		4,241	1,126
		<u>127,387</u>	<u>102,553</u>
股息			
擬派末期	10	<u>17,615</u>	<u>17,415</u>
本公司的普通股權益所有者應佔每股盈利	11		
— 基本		<u>14.1港仙</u>	<u>14.7港仙</u>
— 攤薄		<u>14.0港仙</u>	<u>14.1港仙</u>

綜合資產負債表

二零零六年六月三十日

	附註	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)
非流動資產			
物業、廠房及設備		128,301	124,998
預付土地租金		100,502	98,838
無形資產		13,760	13,406
商譽：			
商譽		18,865	18,865
負商譽		—	(35,897)
投資於共同控制實體		—	—
投資於聯營公司		100	100
可供出售股本投資／長期投資		12,434	11,969
長期按金		19,625	7,483
		<u>293,587</u>	<u>239,762</u>
非流動資產總值			
流動資產			
存貨		25,064	21,580
應收賬款及應收票款	12	266,027	241,470
預付款項、按金及其他應收賬款		65,753	47,113
現金及現金等值項目		523,864	474,000
已抵押存款		7,517	—
		<u>822,165</u>	<u>784,163</u>

流動資產總值		888,225	784,163
流動負債			
應付賬款及應付票款	13	64,468	57,344
應付稅項		8,553	8,933
應計負債及其他應付賬款		46,186	45,621
銀行貸款		119,211	117,887
可換股債券		390	–
流動負債總值		238,808	229,785
流動資產淨值		649,417	554,378
總資產減流動負債		943,004	794,140
非流動負債			
銀行貸款		38,352	79,159
可換股債券		–	390
遞延稅項負債		26,631	16,729
非流動資產總值		64,983	96,278
資產淨值		878,021	697,862
權益			
本公司權益所有者應佔權益			
已發行股本		87,973	87,073
儲備		735,861	562,310
擬派末期股息		17,615	17,415
		841,449	666,798
少數股東權益		36,572	31,064
權益總額		878,021	697,862

附註

二零零六年六月三十日

1. 編製基準

財務報表乃根據香港會計師公會所頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（同時包括香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋）、香港公認會計原則及香港公司條例的披露規定而編製。除根據公平值計量的若干樓宇外，財務報表以歷史成本慣例法編製。財務報表以港元呈列及除另有指明外，所有價值已調整至最接近千元（千港元）。

2. 新增及經修訂香港財務報告準則的影響

下列的新增及經修訂香港財務報告準則對本集團構成影響，並已於本年度的財務報表首次採納：

香港會計準則第1號	財務報表的呈列
香港會計準則第2號	存貨
香港會計準則第7號	現金流量表
香港會計準則第8號	會計政策、會計估算的變動及誤差
香港會計準則第10號	結算日後事項
香港會計準則第12號	所得稅
香港會計準則第14號	分類報告
香港會計準則第16號	物業、廠房及設備
香港會計準則第17號	租賃
香港會計準則第18號	收入
香港會計準則第19號	僱員福利
香港會計準則第20號	政府撥款的會計及政府資助的披露
香港會計準則第21號	外幣匯率變動的影響
香港會計準則第23號	借貸成本
香港會計準則第24號	關連人士披露
香港會計準則第27號	綜合及獨立財務報表
香港會計準則第28號	於聯營公司的投資
香港會計準則第31號	於合營企業的權益
香港會計準則第32號	財務工具：披露及呈列
香港會計準則第33號	每股盈利
香港會計準則第36號	資產減值
香港會計準則第37號	撥備、或然負債及或然資產
香港會計準則第38號	無形資產
香港會計準則第39號	財務工具：確認及計量
香港會計準則第39號（經修訂）	財務資產及財務負債的過渡及首次確認
香港財務報告準則第2號	以股份為基礎的支出
香港財務報告準則第3號	企業合併
香港會計師公會－詮釋第4號	租賃－確定香港土地租約的租期

除下文論述者外，採納上列香港會計準則對本集團及本公司的會計政策及計算本集團及本公司的財務報表的方法概無重大影響。

香港會計準則第1號影響綜合資產負債表及綜合收益表內的少數股東權益呈報。

香港會計準則第24號擴大了關連人士的定義及影響本集團的關連人士披露。

採納其他香港財務報告準則之影響概述如下：

(a) 香港會計準則第17號

於過往期間，持作自用的租賃土地及樓宇乃按估值減累計折舊及任何減值虧損列賬。

於採納香港會計準則第17號後，本集團於土地及樓宇的租賃權益分為租賃土地及樓宇。由於土地業權預期不會於租期結束時轉移至本集團，故本集團的租賃土地被列為經營租賃，並歸類為預付土地租金，而樓宇則繼續被列作物業、廠房及設備一部分。經營租賃下的預付土地租金初步以成本列賬，其後於租賃期內採用直線法攤銷。

本集團已重列比較數字，以便追溯反映呈列於財務報表較早期間的重新分類。上述改動的影響概述於本公佈附註4。

(b) 香港會計準則第32號及香港會計準則第39號－財務工具

(i) 股本證券

於以往年度，本集團將其擬長期持有的非買賣用途非上市股本投資分類為長期投資，並按照成本減任何減值虧損列賬。於採納香港會計準則第39號後，非上市股本投資會根據香港會計準則第39號之過渡性條文被指定為可供出售投資，而由於相關股本投資並無活躍市場報價，且其公平值不能可靠地計量，因而乃以成本扣除減值列賬。

採納香港會計準則第39號並未導致非上市股本投資的計量有任何改動。

(ii) 可換股債券

於以往年度，可換股債券按已攤銷成本列值。採納香港會計準則第39號後，可換股債券分為負債部份及附帶衍生工具部份。

上述改動的影響概述於本公佈附註4。

(c) 香港財務報告準則第3號 – 企業合併及香港會計準則第36號 – 資產減值

於二零零一年七月一日或之後因收購產生的商譽作為資產列示，並按其估計可使用年期以直線法攤銷，並須在出現任何減值跡象時進行減值測試。負商譽已計入資產負債表，並以有系統基準在所收購的可折舊／可攤銷資產的剩餘平均可使用年期在綜合收益表中確認。

由於採納香港財務報告準則第3號及香港會計準則第36號，致令本集團終止每年攤銷商譽，並開始每年在現金產生單位層面測試減值（倘有事件或環境變動顯示賬面值可能出現減值，則須進行較頻密的測試）。

倘本集團在被收購公司的可資識別資產、負債及或然負債的公平值中的權益，超逾附屬公司的收購成本（前稱負商譽（「負商譽」）），在重新進行評估後，會即時於收益表中確認。

香港財務報告準則第3號的過渡條文規定本集團於二零零五年七月一日將累計攤銷的賬面價值抵減及相應調整商譽成本，並且於二零零五年七月一日終止確認負商譽的賬面價值，將其轉入保留溢利中。

上述改動的影響概述於本公佈附註4。根據香港財務報告準則第3號的過渡條文，並未重列比較金額。

(d) 香港財務報告準則第2號 – 以股份為基礎的支出

於過往年度，無需確認及計量有關向僱員（包括董事）授出可認購本公司股份的購股權的股份為基礎支付交易，直至僱員行使該等購股權為止，屆時股本及股份溢價均會計入所得收益。

採納香港財務報告準則第2號後，僱員（包括董事）提供服務作為股本工具的代價（「股本結算交易」），與僱員之間的股本結算交易成本乃參考工具於授出日期的公平值計量。

香港財務報告準則第2號對本集團的影響，主要是確認僱員購股權的成本。

本集團已採納香港財務報告準則第2號的過渡條文，據此，新訂計量政策並不適用於(i)所有於二零零二年十一月七日或以前向僱員授出的購股權；及(ii)所有於二零零二年十一月七日以後向僱員授出，惟已於二零零五年七月一日以前歸屬的購股權。

由於本集團並無於二零零二年十一月七日至二零零五年六月三十日期間授出，惟截至二零零五年七月一日尚未歸屬的僱員購股權，因此，採納香港財務報告準則第2號對截至二零零四年六月三十日及二零零五年六月三十日的保留溢利並無影響。本集團並無於二零零五年七月一日後向僱員（包括董事）授出購股權。因此，採納香港財務報告準則第2號對本年度的收益表並無影響。

3. 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則的影響

香港會計師公會已頒佈多項新訂及經修訂香港財務報告準則，其並無規定於本財務報表中強制採納。本集團並無在財務報表提早應用此等香港財務報告準則。以下新訂及經修訂香港財務報告準則儘管未為本集團提早採納，但將於首次應用期間對本集團財務報表構成下文所闡述的影響，概述如下。除另有註明外，該等香港財務報告準則均於二零零六年七月一日開始的年度生效：

香港會計準則第1號（經修訂）	資本披露
香港會計準則第21號（經修訂）	於海外業務的投資淨額
香港會計準則第39號（經修訂）	公平值的選擇
香港會計準則第39號及 香港財務報告準則第4號（經修訂）	財務擔保合約
香港財務報告準則第7號	財務工具：披露
香港（國際財務報告詮釋委員會） －詮釋第4號	釐定安排是否包括租約

本集團將於二零零七年七月一日開始的年度應用香港會計準則第1號（經修訂）。經修訂準則將對有關本集團資本管理目標、政策及程序的定性資料，有關本公司資本的量化數據，以及遵守任何資本規定及未能遵守規定的後果的披露造成影響。

香港財務報告準則第7號載有關於財務工具的披露規定，並已將香港會計準則第32號的多項披露規定綜合在內。本集團將於二零零七年七月一日開始的年度應用此項香港財務報告準則。

除上述者外，本集團預期採納上述其他公布的準則將不會對本集團於首次應用期間的財務報表造成重大影響。

4. 會計政策變動的影響概要

(a) 對綜合資產負債表的影響

	採納以下準則的影響				總計 千港元
	香港 會計準則 第17號#	香港 會計準則 第39號* 可換股債券 及附帶衍生 財務工具	香港財務 報告準則 第3號*	香港財務 報告準則 第3號*	
新政策的影響	預付 土地租金 千港元	取消確認 負商譽 千港元	停止攤銷 商譽 千港元		
於二零零五年七月一日					
資產增加／(減少)					
物業、廠房及設備	(106,964)	—	—	—	(106,964)
預付土地租金	98,838	—	—	—	98,838
計入預付款、按金及 其他應收款項內的 預付土地租金流動部分	2,261	—	—	—	2,261
負商譽	—	—	35,897	—	35,897
負債／權益減少／(增加)					
遞延稅項負債	1,721	—	—	—	1,721
資產重估儲備	3,223	—	—	—	3,223
股份溢價賬	—	(13,306)	—	—	(13,306)
保留溢利	646	13,306	(35,897)	—	(21,945)
少數股東權益	275	—	—	—	275
					—
					—

採納以下準則的影響

	香港	香港	香港財務	香港財務	總計
	會計準則 第17號#	會計準則 第39號*	報告準則 第3號*	報告準則 第3號*	
		可換股債券			
	預付	及附帶衍生	取消確認	停止攤銷	
新政策的影響	土地租金	財務工具	負商譽	商譽	
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元

於二零零六年六月三十日

資產增加／(減少)

物業、廠房及設備	(113,008)	-	-	-	(113,008)
預付土地租金	100,502	-	-	-	100,502
商譽	-	-	-	2,385	2,385
計入預付款、按金 及其他應收款項內的 預付土地租金流動部分 負商譽	2,261	-	-	-	2,261
	-	-	34,847	-	34,847

負債／權益減少／(增加)

遞延稅項負債	3,051	-	-	-	3,051
資產重估儲備	5,588	-	-	-	5,588
股份溢價賬	-	(13,306)	-	-	(13,306)
保留溢利	760	13,306	(34,847)	(2,385)	(23,166)
少數股東權益	617	-	-	-	617
匯兌波動儲備	229	-	-	-	229

-

採納新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團於二零零五年六月三十日的綜合資產負債表的影響，載列於上表採納香港會計準則第17號－預付土地租金對本集團於二零零五年七月一日的綜合資產負債表的影響。

* 調整於二零零五年七月一日起生效及開始應用

調整／呈列生效並須追溯採用

(b) 對二零零四年七月一日及二零零五年七月一日的綜合權益結餘的影響

	採納以下準則的影響			總計 千港元
	香港 會計準則 第17號#	香港 會計準則 第39號* 可換股債券 預付及附帶衍生 財務工具	香港財務 報告準則 第3號* 取消確認 負商譽	
新政策的影響 (增加／(減少))	土地租金 千港元	千港元	千港元	
於二零零四年七月一日				
資產重估儲備	(1,265)	—	—	(1,265)
少數股東權益	(67)	—	—	(67)
				<u>(1,332)</u>
於二零零五年七月一日				
資產重估儲備	(3,223)	—	—	(3,223)
股份溢價賬	—	13,306	—	13,306
保留溢利	(646)	(13,306)	35,897	21,945
少數股東權益	(275)	—	—	(275)
				<u>31,753</u>

調整／呈列生效並須追溯採用

* 調整於二零零五年七月一日起生效及開始應用

(c) 對截至二零零六年及二零零五年六月三十日止年度綜合損益表的影響

	採納以下準則的影響			總計 千港元
	香港 會計準則 第17號 預付 土地租金 千港元	香港財務 報告準則 第3號 停止攤銷 商譽 千港元	香港財務 報告準則 第3號 取消確認 負商譽 千港元	
新政策的影響				
截至二零零六年 六月三十日止年度				
行政開支增加／(減少)	<u>114</u>	<u>(2,385)</u>	<u>1,050</u>	<u>(1,221)</u>
每股基本盈利減少／(增加)	<u>0.01港仙</u>	<u>(0.27)港仙</u>	<u>0.12港仙</u>	<u>(0.14)港仙</u>
每股攤薄盈利減少／(增加)	<u>0.01港仙</u>	<u>(0.27)港仙</u>	<u>0.12港仙</u>	<u>(0.14)港仙</u>
截至二零零五年 六月三十日止年度				
行政開支增加	<u>646</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>646</u>
每股基本盈利減少	<u>0.09港仙</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>0.09港仙</u>
每股攤薄盈利減少	<u>0.09港仙</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>0.09港仙</u>

5. 分類資料

業務分類

下表呈列本集團按業務分類劃分的收入、溢利／（虧損）以及若干資產、負債及開支的資料。

	製造		貿易		綜合	
	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)
分類收益：						
銷售予外界客戶	465,237	383,618	162,688	218,303	627,925	601,921
其他收入及收益	1,848	899	281	1,789	2,129	2,688
	467,085	384,517	162,969	220,092	630,054	604,609
分類業績	170,910	147,092	821	(301)	171,731	146,791
利息收入及未分配收入					5,845	5,279
未分配開支					(11,754)	(17,398)
融資成本					(11,300)	(7,947)
攤分以下項目的虧損：						
聯營公司					-	(368)
攤銷收購聯營公司 所產生的商譽					-	(100)
收購聯營公司所產生 的商譽減值					-	(300)
除稅前溢利					154,522	125,957
稅項					(27,135)	(23,404)
本年度溢利					127,387	102,553

	製造		貿易		綜合	
	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)
分類資產	1,009,176	796,808	130,272	114,655	1,139,448	911,463
投資於聯營公司					100	100
投資於共同控制實體					-	-
未分配資產					42,264	112,362
總資產					<u>1,181,812</u>	<u>1,023,925</u>
分類負債	50,820	72,875	53,726	48,161	104,546	121,036
未分配負債					199,245	205,027
總負債					<u>303,791</u>	<u>326,063</u>
其他分類資料：						
資本開支	11,336	120,914	136	862	11,472	121,776
未分配資本開支					13	-
					<u>11,485</u>	<u>121,776</u>
折舊及攤銷	13,074	10,204	1,098	3,718	14,172	13,922
未分配折舊及攤銷					998	100
					<u>15,170</u>	<u>14,022</u>
其他非現金開支	4	130	606	36	610	166
未分配非現金開支					-	300
					<u>610</u>	<u>466</u>
直接於股本中確認的 重估盈餘／(虧損)	-	2,239	(16)	409	(16)	2,648
於損益表中確認的重估虧損	-	-	114	646	114	646

6. 收入及其他收益及利潤

收入(亦即本集團營業額)是扣除退回與貿易折扣項目後的已售貨品發票淨值。收入、其他收益及利潤的分析如下:

	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
收入		
銷售貨品	627,925	601,921
其他收益		
利息收入	4,882	5,279
總租金收入及淨額	1,131	1,155
其他	1,961	1,126
	7,974	7,560
利潤		
減持於一間附屬公司的投資的利潤	-	407
	7,974	7,967

7. 融資成本

	本集團	
	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
利息開支:		
須於五年內悉數償還的銀行貸款	11,290	7,942
可換股債券	10	4
融資租賃	-	1
	11,300	7,947

8. 除稅前溢利

本集團的除稅前溢利，乃扣除／（計入）下列各項後達至：

	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)
已售存貨成本	215,174	241,930
僱員福利開支（包括董事酬金）：		
工資及薪金	24,956	18,433
退休計劃供款	54	49
	<u>25,010</u>	<u>18,482</u>
折舊	8,859	8,289
攤銷預付土地租金	2,261	2,359
攤銷無形資產*	4,050	1,939
本年度商譽攤銷**	—	2,385
確認為收入的負商譽***	—	(1,050)
經營租賃下就土地及樓宇的最低租賃款項	1,667	2,131
研究及開發成本	2,984	3,887
撇銷／出售物業、廠房及設備項目虧損**	159	49
租賃樓宇的重估虧損	114	646
應收賬款及票據的減值**	451	—
存貨撥備	—	117

* 本年度的無形資產攤銷已計入綜合損益表中「銷售成本」一欄內。

** 已納入綜合損益表中「行政開支」一欄內。

*** 已於去年內確認為收入的負商譽已納入去年的綜合損益表中「行政開支」一欄內。

9. 稅項

由於本集團於年內於香港並無產生任何應課稅溢利，故並無提取香港利得稅撥備（二零零五年：無）。其他地區的應課稅溢利均以本集團經營國家適用的稅率並根據其現行法例、詮釋與慣例計算稅項。根據於二零零零年十二月二十五日接獲貴州省科學技術廳的批文，本公司的附屬公司貴州漢方製藥有限公司（「漢方製藥」）乃被列為中國內地認可「高新技術企業」之一。因此，漢方製藥自二零零二年一月一日起享有15%的優惠中國內地企業所得稅率。此外，根據於二零零三年接獲由當地稅務局發出的批文，本公司的附屬公司貴陽德昌祥藥業有限公司（「德昌祥」）獲當地政府就於中國大陸西部成立的實體授出的稅務優惠政策，於二零零三年至二零一零年間可按15%的實際稅率繳納內地企業所得稅。

	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
本集團：		
本期－中國內地	<u>(27,135)</u>	<u>(24,160)</u>
遞延稅項計入損益表	<u>-</u>	<u>756</u>
本年度稅項總額	<u><u>(27,135)</u></u>	<u><u>(23,404)</u></u>

10. 股息

	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
擬派末期股息－2港仙 (二零零五年：每股普通股2港仙)	<u><u>17,615</u></u>	<u><u>17,415</u></u>

擬派末期股息金額須獲本公司股東於應屆股東週年大會上批准。

11. 本公司權益所有者應佔每股盈利

每股基本盈利乃根據年內本公司權益所有者應佔溢利123,146,000港元(二零零五年：101,427,000港元(重列))及年內已發行普通股的加權平均數872,723,364股(二零零五年：691,346,066股)計算。

每股攤薄盈利按本年度本公司普通權益所有者應佔經調整溢利123,156,000港元(二零零五年：101,431,000港元(重列))以及年內已發行在外普通股877,211,808股(已就年內已發行在外的潛在攤薄普通股的影響作出調整)(二零零五年：721,718,024股)計算。

盈利與用以計算每股基本及攤薄盈利的股份加權平均數的對賬如下：

	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元 (重列)
盈利		
用以計算每股基本盈利的本公司權益所有者應佔溢利	123,146	101,427
攤薄可換股債券的影響	<u>10</u>	<u>4</u>
用以計算每股攤薄盈利的經調整本公司權益所有者應佔溢利	<u><u>123,156</u></u>	<u><u>101,431</u></u>

股份

	股份數目	
	二零零六年	二零零五年
用以計算每股基本盈利的年內已發行普通股加權平均數	872,723,364	691,346,066
普通股加權平均數：		
假設因被視為行使全部年內尚未行使首次公開發售後 購股權而以無償方式發行	3,916,034	24,427,565
假設因被視為兌換全部年內尚未兌換可換股債券 而以無償方式發行	572,410	5,944,393
用以計算每股攤薄盈利的普通股加權平均數	<u>877,211,808</u>	<u>721,718,024</u>

* 可換股債券可按根據由債券持有人決定的預定公式計算的兌換價兌換。就計算被視為兌換全部可換股債券的普通股加權平均數假設全部可換股債券以年內最低可行兌換價兌換。

** 於二零零六年及二零零五年已發行在外的可換股債券所附認購權對本年及往年之每股基本盈利有反攤薄影響。

12. 應收賬款及票據

本集團與其客戶的貿易條款主要以信貸形式進行，惟一般須預付款項的新客戶除外。信貸期一般最多為180日。本集團對其未償還應收款項維持嚴謹監控，藉以減低信貸風險。高級管理層會定期審閱逾期欠款。鑑於上述措施以及本集團的應收賬款及票據與多個不同客戶相關，故並無信貸高度集中風險。應收賬款及票據為免息，且其賬面值與其公平值相若。

於結算日，應收賬款及票據的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
90日內	173,425	143,969
91日至180日	63,055	78,034
181日至365日	28,610	19,467
超過365日	937	—
	<u>266,027</u>	<u>241,470</u>

應收賬款及票據的賬面值與其公平值相若。

13. 應付賬款及票據

於結算日，應付賬款及票據的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
90日內	49,932	41,605
91日至180日	9,578	6,791
181日至365日	2,322	4,780
超過1年	2,636	4,168
	<u>64,468</u>	<u>57,344</u>

應收賬款為免息，一般於90日至180日期內結付，其賬面值與其公平值相若。

管理層討論及分析

本集團主要在中國從事婦科藥品及適用於女性的藥用護理品的專業的研究、開發、生產及銷售業務。本集團於本年度繼續透過自有和合作的全國銷售渠道及廣闊的市場推廣網絡賺取利潤。

市場回顧

於本年度內，在國家宏觀經濟全面向好的環境中，醫藥行業加大改革力度，加快了結構調整步伐，醫藥生產、銷售依然保持較快增長，出口形勢繼續向好。與去年相比，中國醫藥市場中藥和生物製藥利潤增幅均有所增加，化學藥利潤增幅下降，中藥的可持續成長性凸現。

於本年度內，國內醫藥改革深入進行，國家全面實施藥品分類管理、規範藥品名稱管理，例如取消「一藥多名」和實施通用名處方制度等一系列醫藥改革政策先後出台，在上游原輔材料、水電煤運價格普遍上漲的大背景下，醫藥行業發展面臨前所未有的挑戰。同時，董事認為隨著社會主義新農村運動的展開，農村市場潛力巨大，增幅較快，成為不可忽視的市場。此外，國內併購活動依然活躍，行業集中化程度繼續提高，市場競爭更為激烈，國外大企業也看好中國醫藥市場發展，紛紛進入中國市場。

業務回顧

總體上，儘管醫藥市場環境競爭繼續加劇，本集團的業務於本年度內仍保持穩定增長。董事認為，本集團專注成為婦科藥品及女性藥用護理品領先企業的基本策略，十四年來樹立的醫院品牌形象，擁有獨家品種或中藥保護品種，具有較大的產品自主定價權限，有相對優越的市場競爭地位；以及「美即」藥用護理品成功推向市場和擁有專業化的推廣團隊等優勢條件，為本集團帶來了良好的市場表現。

財政表現

於本年度內，本集團錄得營業額約627,900,000港元，其中約465,200,000港元（佔本集團營業額74.1%）源自本集團自有產品的營業額，較去年的383,600,000港元增長21.3%。其中，處方藥物本年度內錄得銷售額約293,600,000港元，佔本集團自有產品營業額約63.1%。非處方藥（「OTC」）本年度內錄得銷售額約97,400,000港元，佔本集團自有產品營業額約20.9%，較去年上升29.7%。女性藥用護理品本年度內錄得銷售額約74,200,000港元，佔本集團自有產品營業額約16.0%，較去年上升97.3%。除此之外，有約162,700,000港元源自貿易業務的營業額。

整合

於本年度內，本集團在營銷策略上的重點是細分目標市場，完善銷售網絡建設，深入滲透銷售渠道。對於處方藥，本集團繼續強化專業銷售隊伍建設，不斷引進高素質專業人才，深耕細作，通過大力實施學術推廣、公益宣傳等多種方式，進一步鞏固主打產品的銷售。

本集團OTC以「婦科再造丸」為品牌產品核心，以品牌傳播和渠道終端推廣為主要手段，實施產品品牌塑造和企業品牌塑造相結合策略，其整合營銷規劃在貴州、雲南、四川、重慶、陝西及甘肅六省實施並取得良好成效，並已把市場拓展至廣東、湖北、北京等十多個地區，銷售趨勢向好。

於本年度內，順應中國商業機構調整趨勢，在本集團的戰略指引下，「美即」系列產品實施品牌戰略和差異化競爭戰略，市場推廣反應良好，深受消費者歡迎，現其產品已由去年的35個產品迅速擴展至約50個產品，覆蓋了女性面部護理、眼部護理、美體護理三大系列，並通過本集團戰略合作夥伴包括屈臣氏、家樂福、沃爾瑪、吉之島等全國知名零售渠道的銷售，覆蓋其在全國各大城市的銷售渠道，銷售網點快速增長，從去年約350家增加至年內約700家。董事認為「美即」系列產品銷售勢頭令人欣喜。

榮譽

於本年度內，「日舒安洗液」以其專業品質，在中國醫院市場暢銷十三年之歷史，獲得多項榮譽。

- I、在中國著名調查機構中國社會調查所所做的2005年婦科藥品市場「產品社會滿意度、信譽度公益性調查」中被確認為「中國著名品牌」，並於二零零五年十二月榮獲該所頒發的獎牌和榮譽證書。
- II、在北京召開的「第二屆中國品牌影響力高峰論壇年會」中，榮獲「中國婦科用藥十大影響力品牌」榮譽稱號。
- III、在中國新聞社舉辦的「2006年全國醫藥行業第一品牌評價工作」中與貴陽德昌祥藥業有限公司（「德昌祥」）主打產品婦科再造丸雙雙榮獲「中國婦科藥品第一品牌」榮譽稱號。

百年老號「德昌祥」在本集團戰略引導下，整合效果初見成效，在二零零六年，其主打專利產品「婦科再造丸」榮獲貴州省優秀新產品暨優秀技術創新項目二等獎兩項榮譽，與「日舒安洗液」雙雙榮獲「中國婦科藥品第一品牌」榮譽稱號，其新產品「婦科再造膠囊」亦榮獲貴陽市優秀新產品（環保產品）二等獎。

此外，本集團德昌祥生產基地藥品生產質量管理規範（「GMP」）項目及貴州漢方製藥有限公司（「漢方製藥」）生產基地GMP生產線的技術改造雙雙榮獲貴陽市優秀技術改造項目（環保項目）榮譽。

研究與開發

於本年度內，本集團的天然抗腫瘤藥物「金巴卡－紫杉醇注射液」獲得藥品生產批准，婦科調理產品「婦科再造膠囊」通過中國國家食品藥品監督管理局（「食品藥品監管局」）技術審評，獲得獨家生產權，本集團均已生產這兩個產品並投放市場。

治療更年期婦女常見的萎縮性陰道炎的中藥新藥「婦舒樂片」已於本年度完成了II a期臨床研究，順利進入II b期臨床研究，董事預期在2006年完成II b期臨床研究工作，並會向食品藥品監管局提出新藥註冊申請。

治療婦女滴蟲和厭氧菌感染的新藥「塞克硝唑片及膠囊」臨床研究已經完成，臨床研究報告及其他相關資料已收集齊全，將於近期向食品藥品監管局申報新藥生產，董事預計於2007年初獲准銷售。

其他研發產品均主要圍繞婦科領域及處方藥領域在進行。

「美即」則主要根據市場需求，結合現代科研技術成果，從產品形態和功能上完成了多個儲備產品的研發，已上市銷售產品約50個。

生產設施

漢方製藥和德昌祥分別擁有15條及11條已獲授GMP證書之生產線，現時本集團總共擁有26條獲食品藥品監管局頒發GMP證書之生產線，覆蓋了絕大多數藥品劑型的生產，現產能平均達到最高產能的約40%—50%，具有充足的生產儲備應付將來發展。此外，兩家生產企業之生產線具有互補性，經過初步整合，開始實現本集團內部資源分享，強化內部潛力的挖掘，節能降耗，讓本集團生產計劃更見靈活，有利於企業協同效應的發揮，有效提升本集團與上游原材料供應商的議價能力，提高了本集團生產管理水平。董事認為本集團所有生產線GMP認證的完成為未來發展提供了足夠的生產資源，使其成為中國西南地區生產設施及生產劑型最多的製藥企業之一。

前景展望

於本年度，國內醫藥經濟運行趨勢基本良好，為今後醫藥行業持續平穩較快增長奠定了基礎。預計未來3年，國內藥品市場年增長率仍保持兩位數以上。中藥行業仍將是中國醫藥行業的比較優勢行業，其整體上具備更突出的核心競爭力和穩定增長前景。

董事認為未來醫藥行業應當是品種優先，渠道為王，通過快速併購把企業做強做大。因此，本集團將繼續圍繞成為「中國領先的婦科用藥及女性藥用護理品的製造商」這一目標，依託中國國內有利的發展背景，篩選在品牌、產品、市場網絡等方面能為本集團帶來豐厚回報的製藥企業進行併購，並通過整合使本集團管理得到提升，實力更為雄厚，經營更加穩健，效益不斷增強。

於本年度，本集團將繼續加強內部整合力度，通過有效整合內部治理架構和資產重組搭建一體化運營平台，不斷優化業務流程和內控制度、加強費用控制、提高面對市場變化的經營管理理念和風險管理能力。

本集團將加快完成擁有獨家知識產權的國家專利產品——類新藥「人神經生長因子」的上市銷售工作。「人神經生長因子」是應用現代生物技術對傳統中藥「紫河車」進行分離純化後獲得的高純度細胞因子，用於營養神經並修復受損神經。董事確信「人神經生長因子」的上市銷售，將鞏固提升本集團在處方用藥市場的品牌知名度及競爭能力，並且會進一步提升本集團處方用藥的盈利能力。同時，分離純化「紫河車」還可獲得其他附加產品，可通過進一步研發開發出具有美容抗衰老的產品，若果如此，將會豐富本集團的女性藥用護理產品線，可以使本集團更具競爭能力。

作為本集團最具成長性的業務「美即」系列藥用護理品，是本集團未來發展的重點。「美即」產品現已覆蓋全國性大賣場約700家，本集團將進一步順應消費市場發展趨勢，把握市場需求變化，精心理順與全國各大連鎖賣場及本土商業超市關係，強化區

域市場的覆蓋面，在重點地區強化媒體廣告的投放力度，進一步樹立突出「美即」品牌的競爭優勢。同時，根據市場變化，結合現代科研成果，從產品形態、功能諸方面豐富和精細化「美即」的產品線，使得產品覆蓋多個女性皮膚護理領域。在鞏固華東、華南、華北的銷售優勢及銷售網絡的同時，於未來一年，本集團將向該地區城市拓展，快速提升「美即」品牌的影響力並擴大「美即」在全國市場的銷售額。為適應「美即」快速發展的需要，本集團將計劃在廣州投資興建新的廠房。

此外，本集團將進一步通過買斷經營權等方式提高高毛利產品的代理業務，同時，隨著中國新農村建設的開展，新的農村合作醫療制度建設力度的加大，農村藥品市場的升溫指日可待，農村藥品市場將成為未來醫藥行業發展的新動力。本集團旗下德昌祥、漢方製藥擁有的超過百種以上的藥品，為本集團開拓農村市場提供了豐富的產品基礎，本集團將借助農村市場興起的春風，快速提高本集團在農村市場的銷售業績，擴大本集團銷售規模，給本集團帶來更大的利潤回報。

本集團對未來持審慎樂觀態度，在本年度，集團將一如既往地積極透過提升產品研發及生產質量管理、拓展業務，並有計劃地實行市場和渠道滲透策略，以鞏固和擴大本集團在市場上的領導地位。

流動資金及財務資源

本集團一般以其內部產生的現金流量以及中國及香港多間銀行提供的銀行信貸為其業務提供資金。於二零零六年六月三十日，本集團未作抵押的現金及銀行結餘約為523,900,000港元（二零零五年六月三十日：約474,000,000港元）。本集團的資產負債比率（按總負債與本公司權益所有者應佔股本權益的比率計算）約為18.7%（二零零五年六月三十日：約29.6%（重列））。於二零零六年六月三十日的流動資產淨值約為649,400,000港元（二零零五年六月三十日：約554,400,000港元），而流動比率則維持於約3.7（二零零五年六月三十日：約3.4）的穩健水平。

本集團於本年度的融資成本約為11,300,000港元（二零零五年：約7,900,000港元），佔本集團總營業額約1.8%（二零零五年：約1.3%），較去年增加約3,400,000港元。融資成本增加主要由於銀行利率上升。

結算日後事項

本集團曾進行以下重大結算日後事項：

- (a) 於結算日後，本集團根據本集團與香港及海外若干財務機構於二零零六年六月三十日訂立的貸款融資協議額度為445,000,000港元。該筆貸款融資額度為期3年，並可於第三年結束時選擇重續額外兩年。部份已提取用作提前償還於二零零七年九月到期的銀行貸款。餘額擬用作為本集團提供額外營運資金。

- (b) 於結算日後，本集團購買擁有相關獨家知識產權的國家專利產品——類新藥「人神經生長因子」的新藥技術和發明專利及於中國內地成立了一間實繳資本為一億港元的生物技術公司，負責生產和銷售此藥。
- (c) 於二零零六年九月二十六日，本集團與一名獨立第三方訂立一項買賣協議，關於出售本集團全部可供出售股本投資。

或然負債

於二零零六年六月三十日，本集團並無任何重大或然負債（二零零五年六月三十日：無）。

銀行借款

於二零零六年六月三十日，本集團尚未償還由中國及香港多間銀行提供的銀行貸款約157,600,000港元（二零零五年六月三十日：約197,000,000港元），其中約75.7%（二零零五年六月三十日：約59.8%）為一年期短期銀行貸款。本集團所有銀行貸款均以人民幣及港元計算。

於二零零六年六月三十日，本集團的銀行借款由(i)本集團若干廠房及機器；(ii)本集團的若干樓宇；(iii)質押本公司若干附屬公司之股本權益；及(iv)本公司若干附屬公司之企業擔保作抵押。

承擔

本集團於二零零六年六月三十日購買技術知識及在建工程的已訂約承擔分別為13,200,000港元（二零零五年六月三十日：3,700,000港元）及34,000,000港元（二零零五年六月三十日：1,800,000港元）。

僱員、培訓及酬金政策

於二零零六年六月三十日，本集團共有1,304名僱員（二零零五年：1,224名），其中1,297名以中國為基地，其餘於香港工作。本集團根據僱員的經驗、資歷、本集團的表現及市況以釐定僱員薪酬。於本年度，員工成本（包括董事酬金）約為25,010,000港元（二零零五年：約18,482,000港元）。員工成本佔本集團年內的營業額4.0%（二零零五年：3.1%）。本集團在香港及中國的僱員均有參與退休金計劃。

本集團為其管理層及僱員設立結構緊密而有系統的培訓計劃。本集團於本年度向其僱員提供定期管理及技術相關的課程。

末期股息

董事建議本公司派發本年度的末期股息每股2港仙（二零零五年：每股2港仙）。

暫停辦理股東登記

本公司將於二零零六年十二月十八日星期一至二零零六年十二月二十一日星期四（包括首尾兩天）暫停辦理股東登記，期間不會辦理本公司股份過戶登記手續。如欲合資格獲派本公司擬派的末期股息，所有股份轉讓文件連同有關股票必須於二零零六年十二月十五日星期五下午四時正前送交本公司之股份過戶登記處香港分處登捷時有限公司（地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓），辦理過戶登記手續。

企業管治

董事認為，本公司已於年報所涵蓋之會計期間一直遵守聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載的企業管治常規守則（「守則」），惟下文所闡述之偏離事項除外。

- (1) 根據守則條文第A.1.1條，董事會應定期進行會議，並約按季度每年最少舉行四次董事會會議。於截至二零零六年六月三十日止年度，董事會舉行了三次例會。於本年度內，除例會外，董事亦透過非正式場合討論和考慮本集團業務發展及表現。由二零零七年六月三十日止年度起，董事會將遵照守則條文A.1.1條於每個財政年度最少舉行四次例會。
- (2) 根據守則條文第A.4.1條，非執行董事應被委以特定任期及須接受重選。由二零零六年一月一日起，各獨立非執行董事按一年或兩年的固定任期獲委任，並須根據本公司的組織章程細則（「公司章程細則」）條文於本公司的股東週年大會上輪值告退及膺選連任。

購買、贖回或出售本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於本年度內概無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

審核委員會

董事會已於二零零二年九月二十日成立審核委員會（「委員會」），並於二零零四年九月二十七日及二零零五年九月五日重組委員會。乃按照守則的規定，委員會的主要職責包括審核及監督本集團的財務報告程序及內部控制。委員會由非執行董事譚顯浩先生及三名獨立非執行董事孔祥復教授、曹宏威教授及韓耀明先生組成。本集團於本年度的財務報表已經由委員會審核，委員會認為，該等財務報表符合適用的會計準則以及上市規則及適用法例的規定，並已作出充份披露。

董事名單

於本公告刊發日期，董事會包括執行董事張岳先生、徐鵬先生、鄧杰先生、龍險峰先生及吳顯鵬先生、非執行董事黃一林先生（莊輝煌先生為其替任董事）及譚顯浩先生，以及獨立非執行董事孔祥復教授、曹宏威教授及韓耀明先生。

代表董事會
華瀚生物製藥控股有限公司
主席
張岳

香港，二零零六年十月十八日

請同時參閱本公佈於香港星島日報的內容。